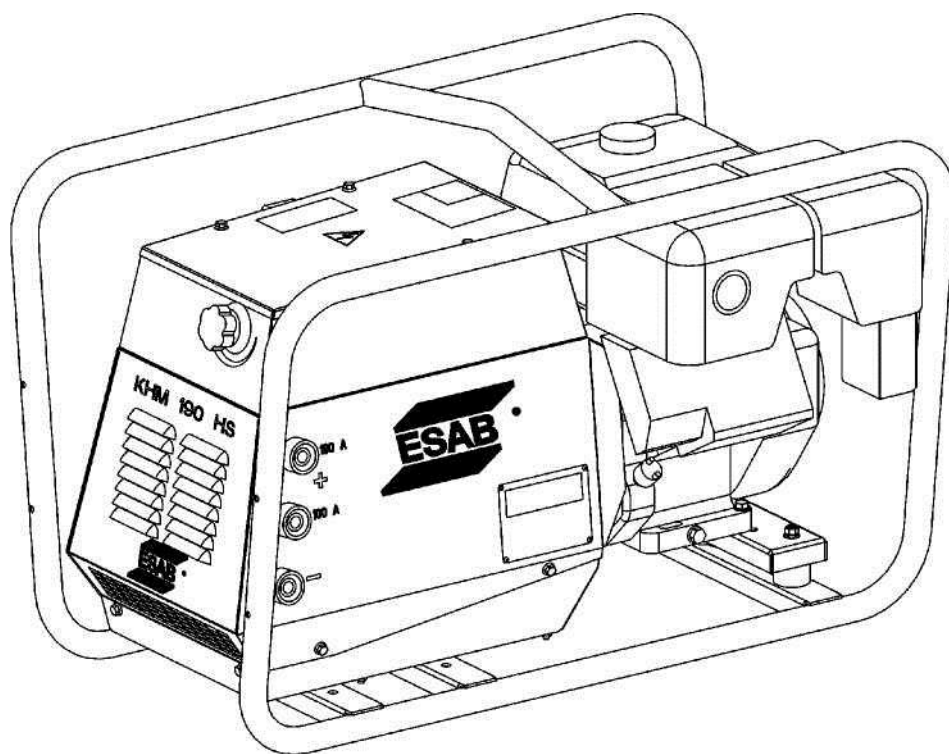


KHM190HS



Руководство по эксплуатации

(сокращенный перевод)

0794 999 900 01/10

Применимо No. 108 - XXX - XXXX (0794000880)
Применимо No. 119 - XXX - XXXX (0794000881)
Применимо No. 142 - XXX - XXXX (0794000884)

В этом пластиковом пакете вы найдете это руководство, а также руководство по двигателю.

Это изделие (сварочный агрегат) предназначено для проведения сварки и выработки электроэнергии для электроинструментов и других электрических устройств, находящихся на стройке.

НИКАКОЕ ДРУГОЕ ПРИМЕНЕНИЕ НЕ РАЗРЕШЕНО.

Мы не несем никакой ответственности при использовании этого изделия не по прямому назначению.

Изделие изготовлено в соответствии с действующими требованиями техники безопасности.

Гарантийные обязательства снимаются, в случае когда заказчик самостоятельно проводит модификацию оборудования.

ОБ ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочтите это руководство и следуйте приведенным в нем указаниям. Это поможет вам избежать проблем, возможных несчастных случаев и поломок оборудования.

Руководство рассчитано на опытный, квалифицированный персонал, знакомый с техникой безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не снимайте и не отключайте защитные устройства.

Эксплуатируйте изделие только если оно находится в хорошем техническом состоянии.

ЗАПРАВКА ДВИГАТЕЛЯ

- => Проводите заправку только при выключенном двигателе.
- => Не курите во время заправки. Рядом не должен находиться открытый огонь. Не применяйте во время заправки электроинструмент.
- => Осторожно отвинтите пробку заправочной горловины, позволяя выйти парам топлива.
- => Не переполняйте топливный бак. fill the tank.
- => Не допускайте пролив топлива на горячий

двигатель

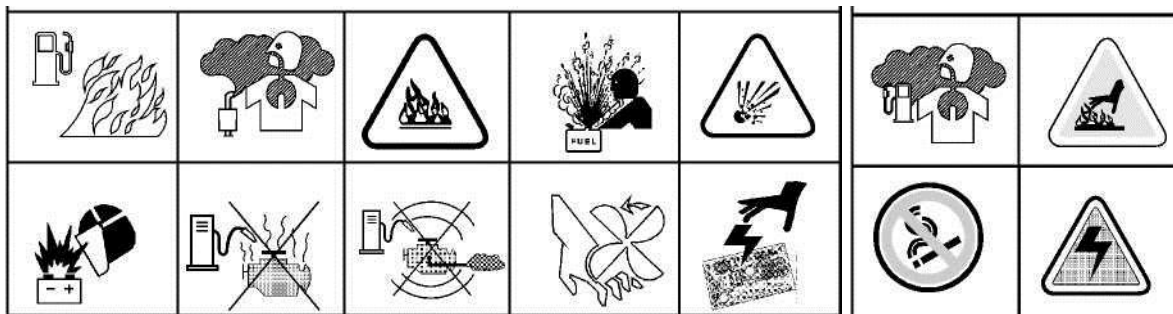
- => Перед запуском удалите с двигателя пролитое топливо.
- => Перед транспортировкой закройте крышку топливного бака (если имеется) или удалите из бака топливо.

ТОЛЬКО ДЛЯ АГРЕГАТОВ С АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

- => Искры могут вызвать возгорание паров аккумулятора

ТОЛЬКО ДЛЯ ДВИГАТЕЛЕЙ С ЖИДКОСТНОЙ СИСТЕМОЙ ОХЛАЖДЕНИЯ

- => На горячем осторожно открывайте пробку заливки охлаждающей жидкости, позволяя выйти пару.
- => Горячий пар и жидкость может вызвать ожоги кожи и глаз.



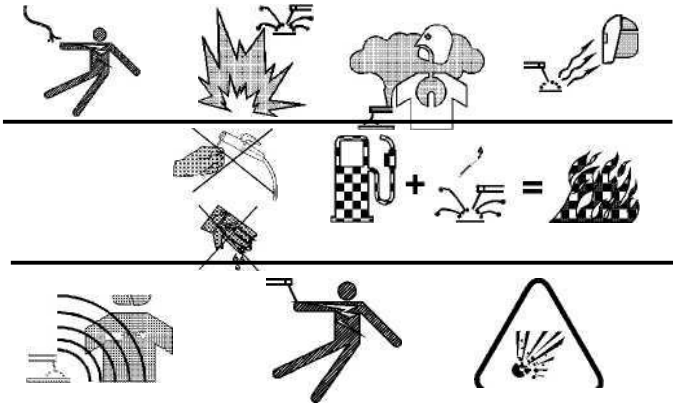
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Сварщик отвечает за безопасность работающих вблизи людей.

Соблюдайте правила техники безопасности.

Знаки, приведенные ниже, помогут выполнить правила безопасности.

ВНИМАНИЕ



ТРАНСПОРТИРОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

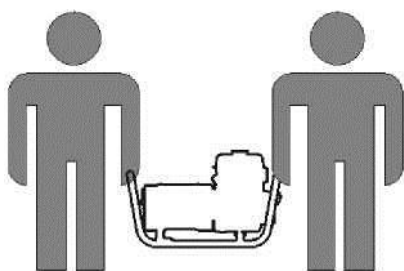
ПРИМЕЧАНИЯ

Соблюдайте нижеприведенные правила транспортировки.

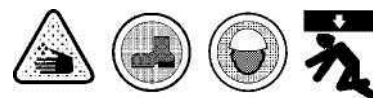
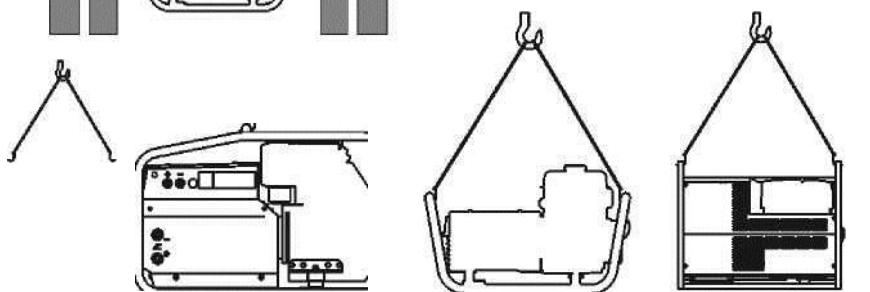
Транспортируйте агрегат **без топлива** в баке, **без масла** в двигателе и **без электролита** в аккумуляторной батарее. Убедитесь, что грузоподъемность транспортного средства соответствует массе агрегата.

НЕ ТРАНСПОРТИРУЙТЕ ВМЕСТЕ С АГРЕГАТОМ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ И ДРУГИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ УВЕЛИЧИТЬ МАССУ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ ЦЕНТ ТЯЖЕСТИ.

НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ АГРЕГАТ ВОЛОКОМ - СМОНТИРУЙТЕ КОЛЕСА ИЛИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ТЕЛЕЖКУ.

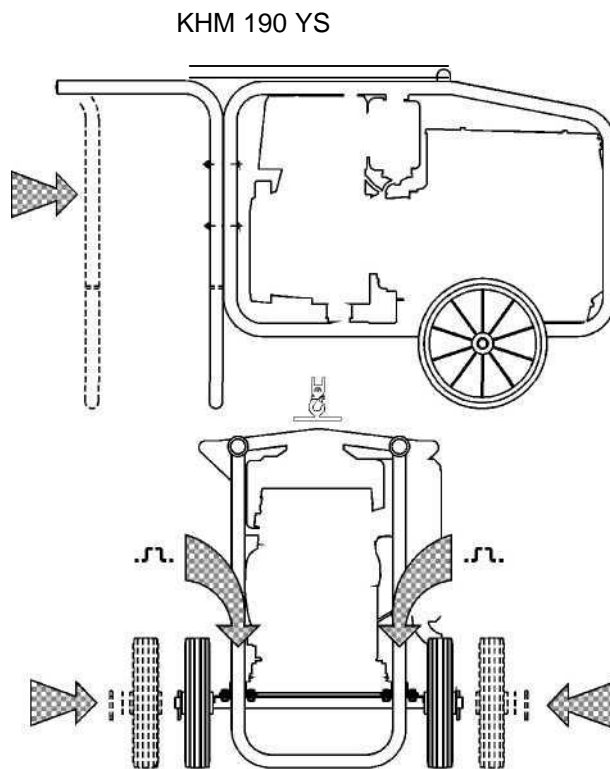
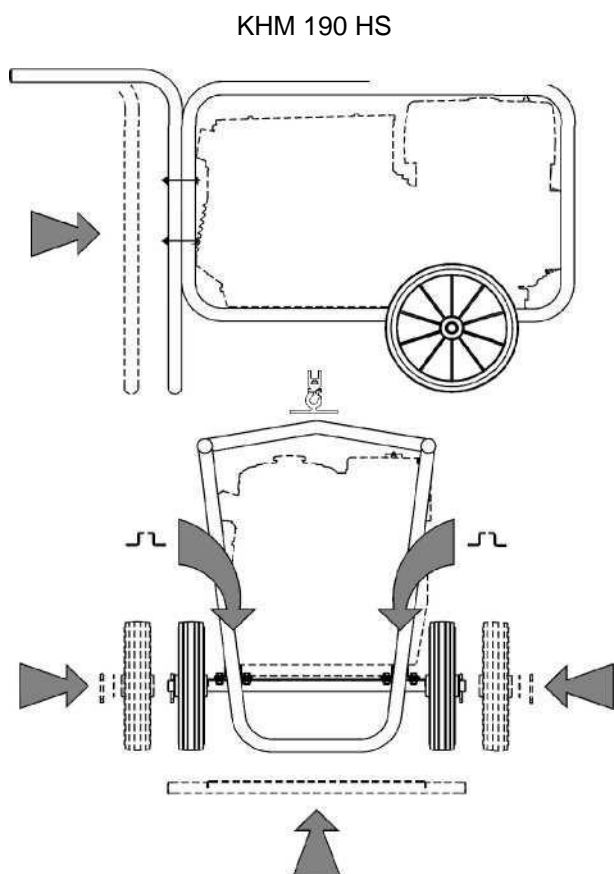


макс. переносимая одним человеком масса – не более 35 кг. Максимальная масса – 140 кг.

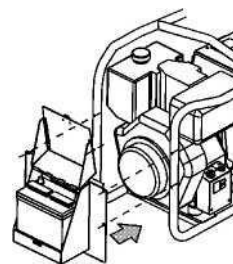


Последовательность сборки тележки:

– Поднимите агрегат, используя соответствующее оборудование



PB3

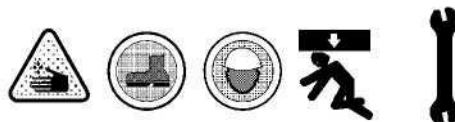


ВНИМАНИЕ

Не заменяйте оригинальные колеса другими колесами.

ВНИМАНИЕ!

Не снимайте и не используйте отделано принадлежности агрегата. Не используйте тележку для другого назначения.

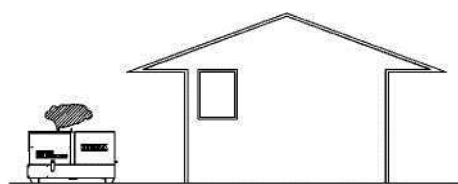
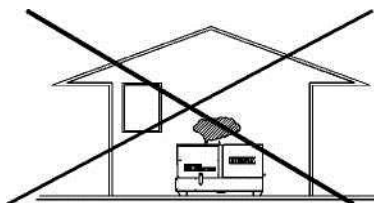


УСТАНОВКА

УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

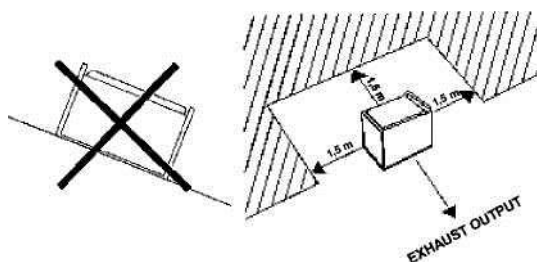
БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ

- Применяйте агрегат только на открытом хорошо вентилированном месте. Выхлопные газы содержат опасный СО газ.

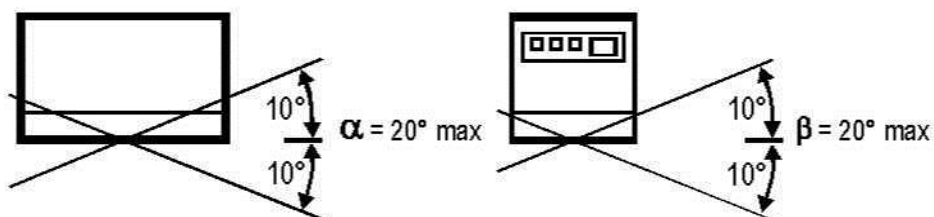


МЕСТО УСТАНОВКИ АГРЕГАТА

Установите агрегат на ровную площадку так, чтобы расстояние от него до ближайших строений или конструкции было бы не менее 1,5 м.



Угол наклона агрегата не более 10° (см. эскиз).



Убедитесь, что место установки вентилируется.

Убедитесь, что агрегат неподвижен во время работы.



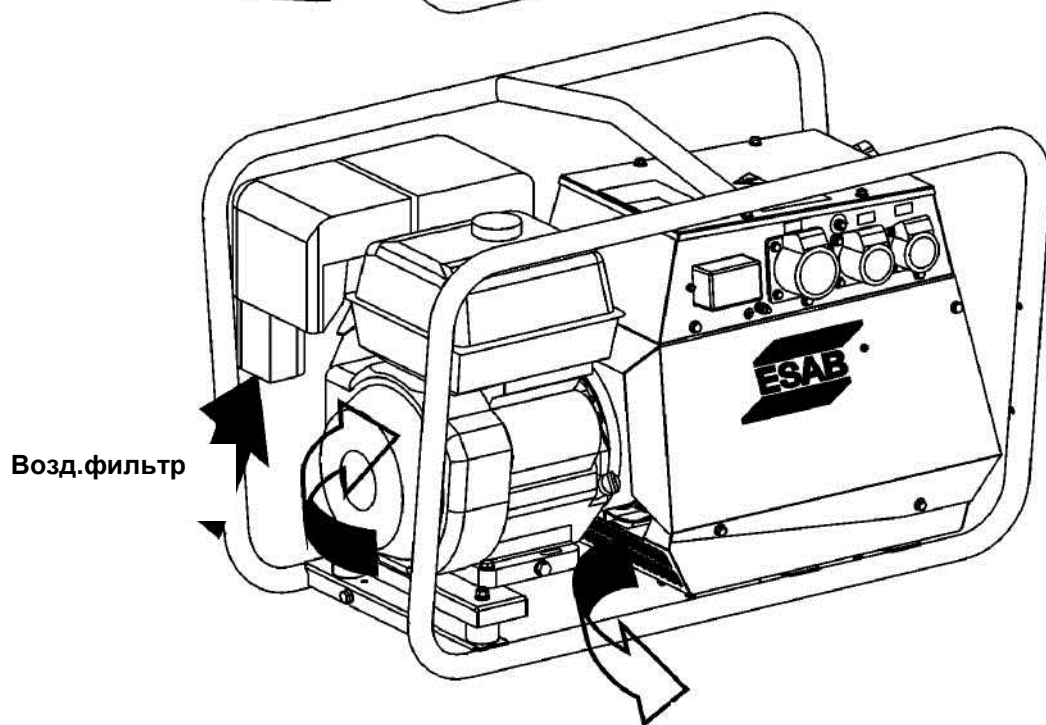
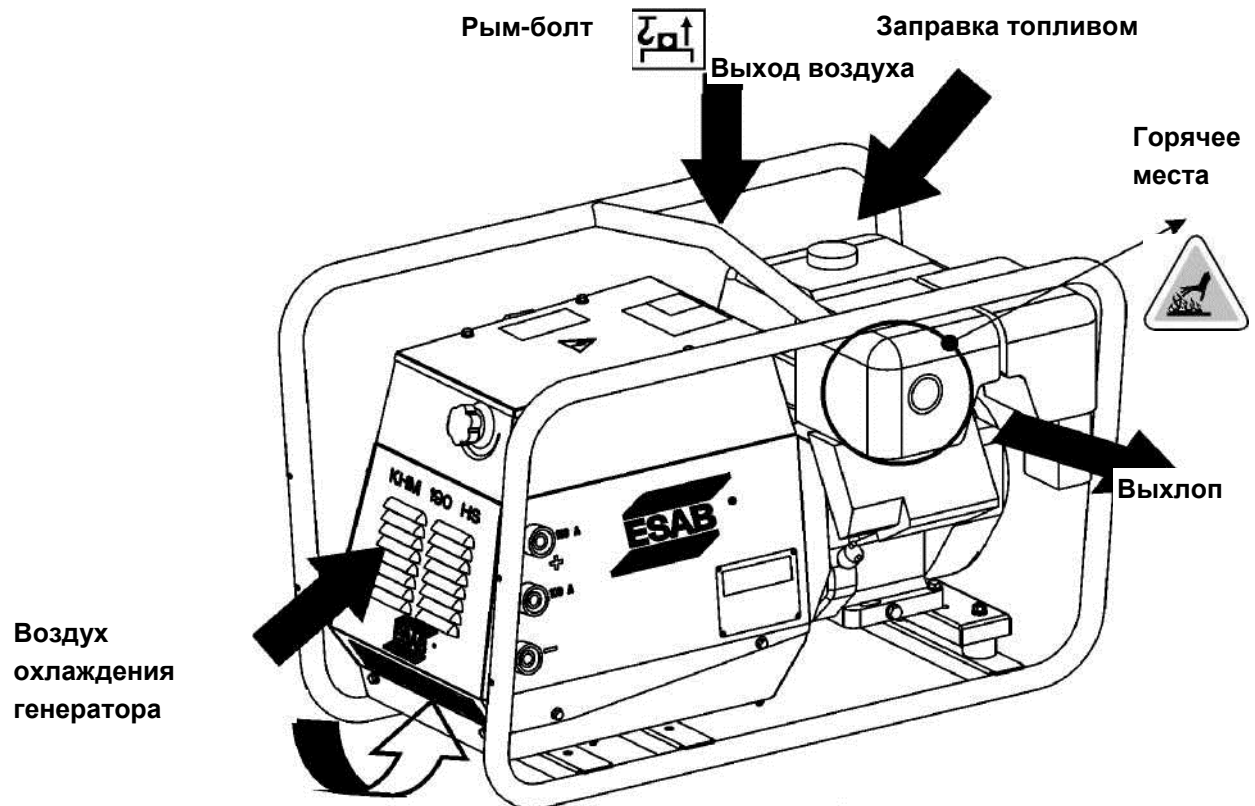
Защитите агрегат от дождя и попадания воды.

Попадание воды может вызвать короткое замыкание, опасное для окружающих и для самого агрегата.

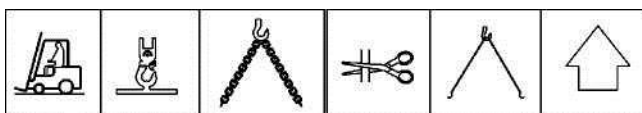
Степень защиты агрегата указана в заводской табличке.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ АГРЕГАТА

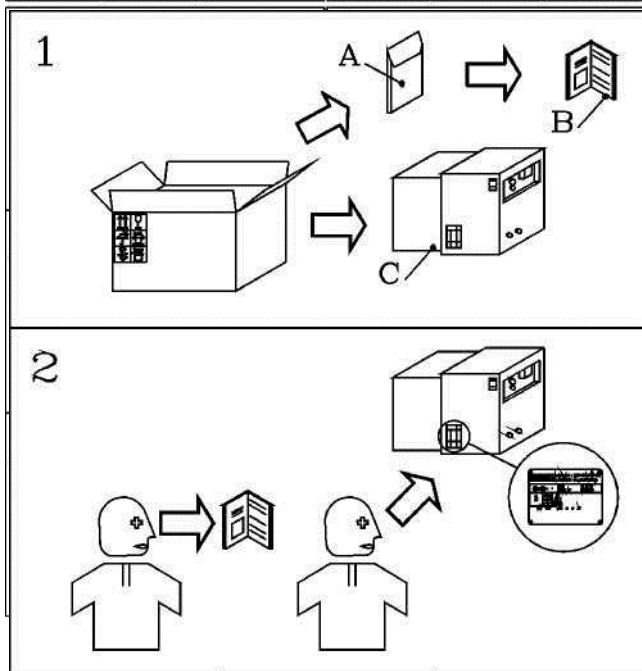
Перед перемещением выключите двигатель и отсоедините все кабели.



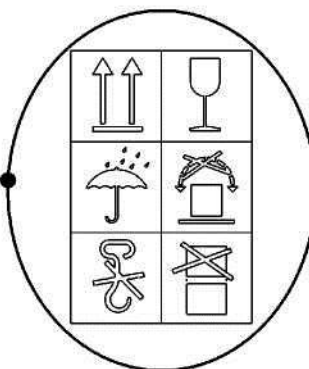
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО УПАКОВКЕ



По получении груза убедитесь, что изделие не повреждено во время транспортировки.



Паковочный материал должен быть утилизирован в соответствии с действующими нормами.



РАСПАКОВКА АГРЕГАТА

- 1) Освободите агрегат (C) от картонной упаковки. Найдите пластиковый пакет (A) с руководством по эксплуатации.
- 2) Проверьте по заводской табличке, что модель и номер агрегата соответствует заказанному.



ПОДГОТОВКА АГРЕГАТА К ЭКСПЛУАТАЦИИ (БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)



МАСЛО

Двигатель поставляется без масла. Применяйте качественное масло для 4-тактных двигателей класса SG и SF. Уточните маркировку масел по руководству по двигателю. Обычно рекомендуется применять всесезонное масло вязкости SAE IO-W-30. Проверьте уровень масла:

1. Откройте крышку маслоналивной горловины и протрите встроенный в нее маслоуказатель (щуп).
2. Вставьте, не заворачивая, крышку со щупом в горловину.
3. Если уровень слишком мал, долейте масло до уровня маслоналивной горловины.



ДВИГАТЕЛЬ С ТРЕВОЖНОЙ СИГНАЛИЗАЦИЕЙ УРОВНЯ МАСЛА

Сигнализация предотвращает поломку двигателя при недостаточном количестве масла. При понижении уровня масла в картере двигателя ниже допустимого уровня тревожная устройство автоматически выключает двигатель (выключатель двигателя остается во включенном положении). Если двигатель остановился и вновь не запускается, проверьте уровень масла!



ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Проверьте, правильно ли установлен воздушный фильтр и нет ли вокруг него подтеков.



ТОПЛИВО

Обычный не этилированный бензин.



КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

Хорошее заземление обязательно для всех моделей агрегатов устройством с устройством GFI (прерыватель в случае отсутствия заземления). Это защитное устройство не защищает оператора, если нет хорошего заземления.

Используйте только качественное заземление. Соедините его с клеммой «земля» на агрегате. Следуйте местным нормам по устройству заземления.

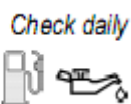
На этом заканчиваются подготовительные работы – агрегат готов к эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин очень легко воспламеняется!
Соблюдайте правила заправки.



ПУСК БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ

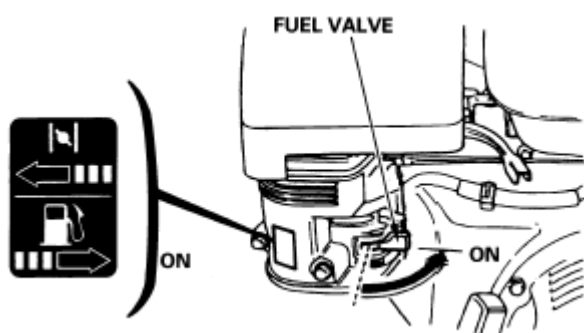


*Ежедневно
проверяете
бензин и масло!*

ПРИМЕЧАНИЕ: Не изменяйте заводские установки! е трогайте пломбированные части!

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ:

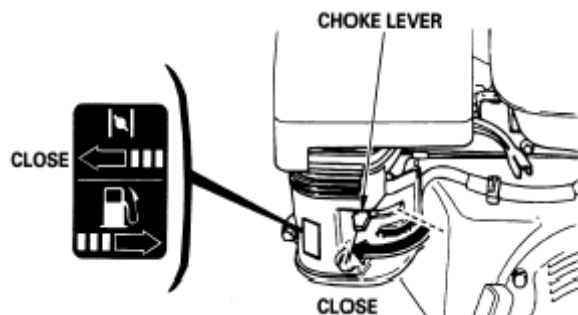
1. Переведите бензиновый краник (FUEL VALVE) в положение ON (ВКЛ).



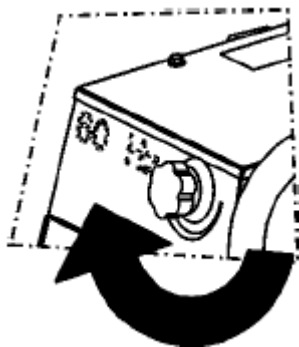
2.

2. Прикройте воздушную заслонку.

ПРИМЕЧАНИЕ: При заводке горячего двигателя или в жаркую погоду заслонку не прикрывать!

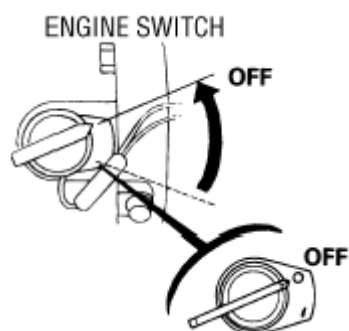


3. На передней панели двигателя находятся органы управления сварочного тока

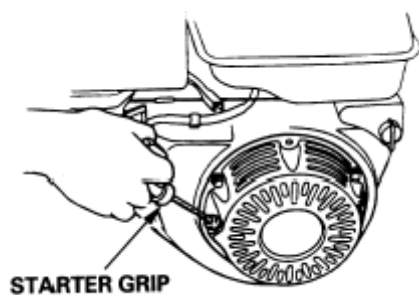


4. Пуск двигателя:

Поверните ключ зажигания в положение ВКЛ.



Легко потяните пусковую рукоятку до появления сопротивления. Потом резко потяните рукоятку.

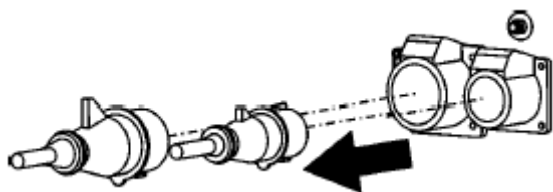


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не отпускайте вытянутую рукоятку. Возвратите ее рукой в первоначальное положение.

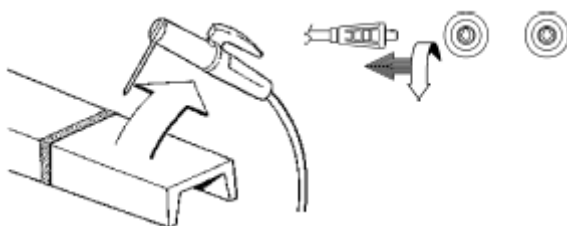
ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Перед остановкой двигателя рекомендуется:

- Отсоединить или выключить нагрузку, подключенную к агрегату.



- Прекратите сварку

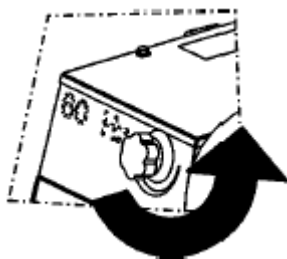


ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ:

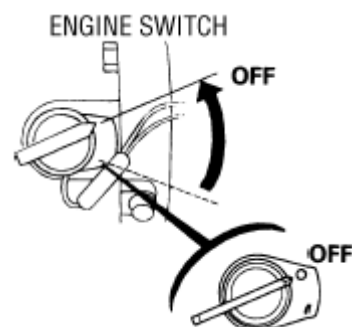
Для аварийной остановки ключ зажигания в положение ВЫКЛ (OFF).

При нормальных условиях порядок остановки двигателя следующий:

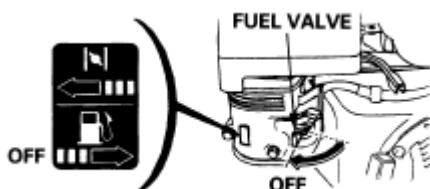
1. Повертите рукоятку установки величины сварочного тока против часовой стрелки.



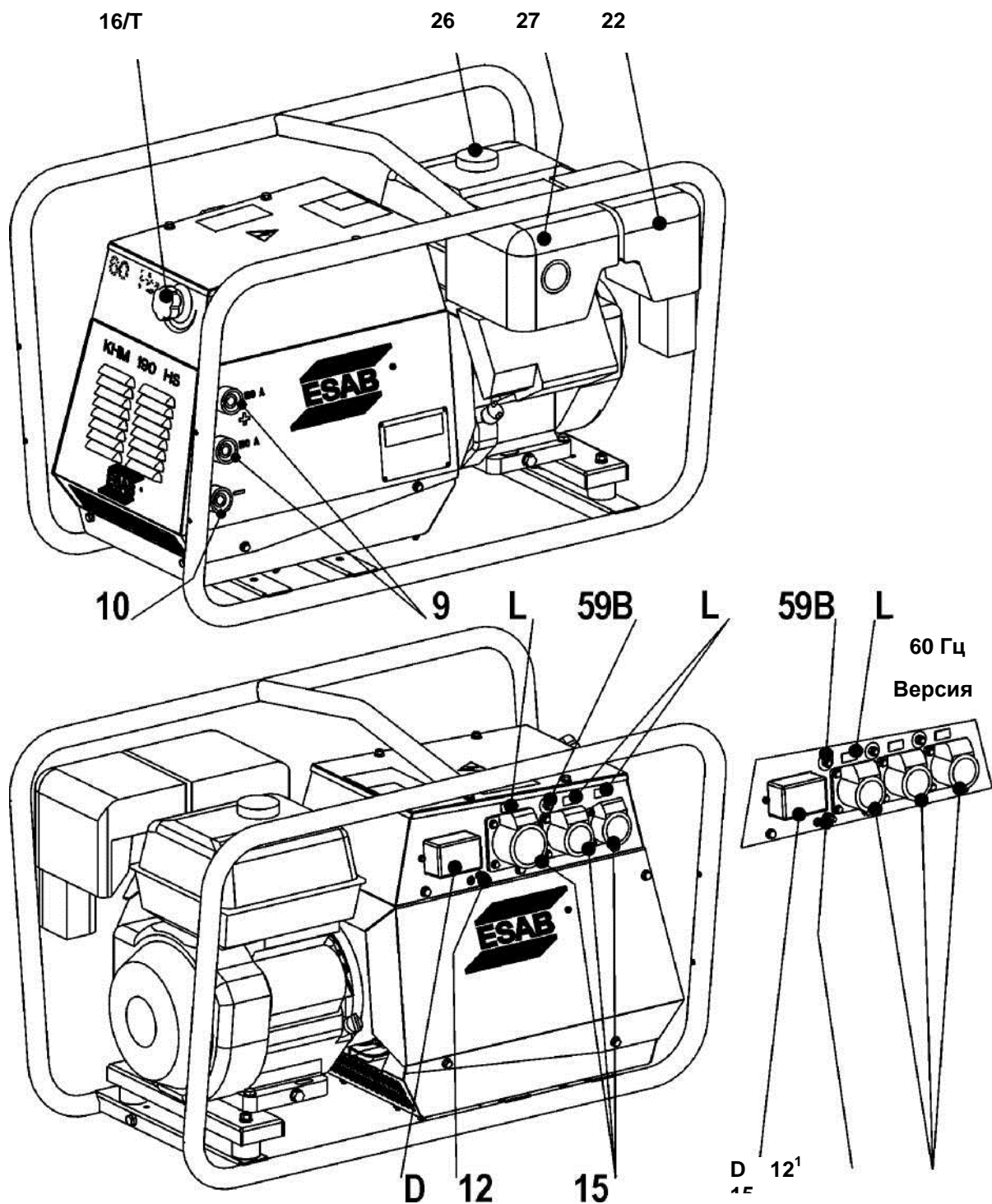
2. Поверните ключ зажигания в положение ВЫКЛ (OFF).



3. Закройте бензиновый краник.



ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ и ЭЛЕМЕНТЫ АГРЕГАТА



9	Сварочные клеммы (+)	27	Глушитель
10	Сварочная клемма (-)	59B	Выключатель наружной нагрузки
12	Клемма заземления	D	Прерыватель заземления (30 мА)
15	Разъем переменного тока	L	Индикатор выходного напряжения
16	Управление величиной тока	T	Регулятор сварочного тока
22	Воздушный фильтр		
26	Крышка заливки бензина		

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АГРЕГАТА В КАЧЕСТВЕ СВАРОЧНОГО

ВНИМАНИЕ

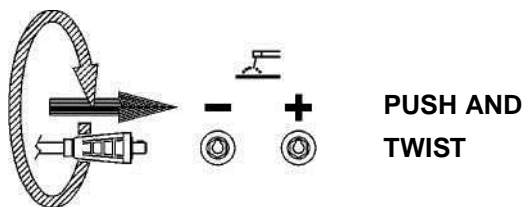
При работающем двигателе - разъемы под напряжением!

ВНИМАНИЕ

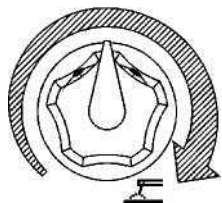
Перед сваркой убедитесь, что агрегат заземлен!

ПОДСОЕДИНЕНИЕ СВАРОЧНЫХ КАБЕЛЕЙ

Подсоедините электрододержатель к разъему (+) и свариваемую деталь – к разъему (-). Вставьте и поверните в разъемах наконечники кабелей. Слабое крепление наконечников в разъемах приведет к их разрушению.



УСТАНОВКА ВЕЛИЧИНЫ СВАРОЧНОГО ТОКА



После подключения сварочных кабеле регулировку величины сварочного тока осуществляют поворотом рукоятки (16/Т). При этом регулируются обороты двигателя.

ВНИМАНИЕ

Для уменьшения электромагнитного влияния применяйте короткие сварочные кабели. Не проводите сварку около чувствительных электронных приборов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работающем двигателе - разъемы под напряжением!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не подсоединяйте электросеть к выходному разъему.

УСТАНОВКА ОБОРОТОВ ДВИГАТЕЛЯ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ И ЧАСТОТЫ

Поверните рукоятку установки частоты вращения двигателя в крайнее по часовой стрелке положение. При максимальных оборотах двигателя обеспечивается правильное напряжение и частота. Без нагрузки напряжение выше номинального на 10%. При полной нагрузке напряжение может быть на 10% ниже.

РАЗЪЕМЫ И КАБЕЛИ

Перед подключением убедитесь в хорошем состоянии кабелей и правильном подключении вилки разъема кабеля.

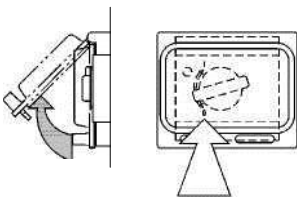
ИНДИКАТОР НАПРЯЖЕНИЯ

При наличии напряжения в разъеме над ним загорается индикаторная лампочка (L).

Если индикаторная лампочка не загорелась проверьте, работает ли двигатель на максимальных оборотах, вставлена ли защита заземления и функционирует ли выключатель нагрузки.

Суммарная подключенная к нескольким разъемам нагрузка не должна быть больше допустимой (см. заводскую табличку).

ЗАЩИТА ЗАЗЕМЛЕНИЯ - GFI)



Включите GFI защиту (D), повернув рукоятку по часовой стрелке. .

GFI защита срабатывает (выключает напряжение) при утечке тока более 30mA

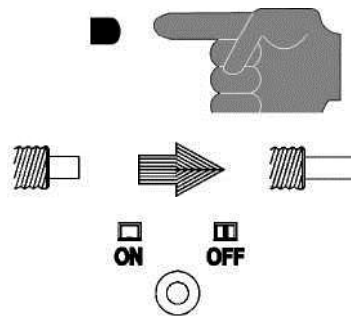
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что агрегат заземлен. Без заземления защита GFI не функционирует.

ВЫКЛЮЧАТЕЛИ РАЗЪЕМОВ

Выключатели (термопредохранители) при перегрузе автоматически обесточивают разъемы.

Для переустановки выключателей отключите нагрузку, подождите несколько секунд и нажмите кнопку. Если кнопка не удерживается в нажатом состоянии, повторите процедуру через некоторое время.

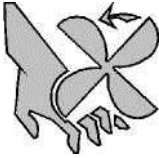



Перед повторном подключении нагрузки убедитесь, что она не больше допустимой. Иначе опять сработает защита.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

	<ul style="list-style-type: none">• Обслуживание должно проводиться специалистом.• Перед проведением любых работ остановите двигатель. Если, как исключение, провести некоторые работы, будьте исключительно внимательными.• После окончания работ установите на место защитные кожухи.• Применяйте исправный инструмент.• Не изменяйте конструкцию агрегата!	
MOVING PARTS can injure		HOT surface can hurt you

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание сводится к проверке и замене изношенных частей, регулярной проверки и доливки масла и топлива, и очистки.

Ремонт должен проводиться в Сервисном центре.

Проводите обслуживание в указанные сроки.

Проверяйте не заблокированы вентиляционные решетки.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Замените фильтр каждые 200 часов работы. При тяжелых условиях работы – каждые 100 часов.

ГЕНЕРАТОР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Генератор не требует обслуживания.

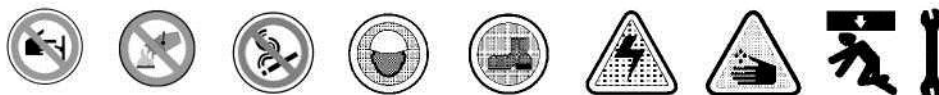
КАБЕЛИ И РАЗЪЕМЫ

Периодически проверяйте состояние кабелей и разъемов.

ВАЖНО



Утилизируйте отработанное масло и другие материалы соответствие с принятыми требованиями.



ХРАНЕНИЕ

Если агрегат не будет использоваться более 30 дней, его необходимо подготовить к хранению.

БЕНЗИНОВЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Дайте двигателю выработать бензин.

Тщательно очистите агрегат.

Накройте агрегат пластиковой пленкой и храните в сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Агрегат КНМ 190 HS является сварочным генератором, позволяющим:

- а) проводить сварку б) Вырабатывать электрический ток.

Агрегат предназначен для промышленного и профессионального применения. Двигатель непосредственно соединен с трехфазным генератором переменного тока.

СВАРКА ПОСТОЯННЫМ ТОКОМ	Сварочный ток/напряжение:		190A/20V при ПВ35% 160A/26.5V при ПВ60% 120A/25V при ПВ100%			
	Пределы регулирования (I шкала) (II шкала)	A	20-100 90-190			
	Напряжение X/X	B	98			
	Напряжение сварки	B	20-27			
	Диаметр электрода (I шкала) (II шкала)	мм	2 - 3.25 2-4			
ГЕНЕРАТОР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	3/1-фазный, асинхронный, с самовозбуждением, саморегулирующийся, без щеток					
	Класс изоляции			H		
	ВЫХОД			T	M	M
				400В	230В	48В
	Режим (ПВ)	%	100	100		100
	Мощность	KVA	6	5		2
	Напряжение	V	400	230		48
	Ток	A	8.7	21.7		41.6
	Частота	Hz	50	50		50
	Cos.	0	0.8	0.8		0.8
ENGINE	Модель		HONDA/GX 390 VXB			
	Тип / Объем / Цилиндров	- / cc / no.	4-stroke/337/1			
	Мощность (**)	kW (CV)	8.4(11.4)			
	Частота вращения	об/мин	3000			
	Охлаждение		air			
	Объем масла	liter	1.1			
	Стартер		Ручной			
	Топливо		бензин			
ОБЩИЕ ДАННЫЕ	Защита	IP	23			
	Масса (*)	кг	115			
	Габариты Lxwxh (*)	мм	910x525x612			
	Емкость бака	liter	6.5			

Примечание : T =три фазы M =одна фаза (*) = без колес и ; without wheels and handles рукоятки (**)= Макс. по ISO 3046/1

МОЩНОСТЬ УРОВЕНЬ ШУМА

- Мощность гарантируется при наружной температуре 20°C и давлении 1 бар. При работе на высоте более 1000 метров выходная мощность уменьшается, расход бензина увеличивается.
- УРОВЕНЬ ШУМА - НОРМАМ ЕЕС 17/09/84 п. 84/535-536.

Непосредственно у агрегате – 100дБА
В семи метрах от агрегате – 75 дБА

ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

При заказе запчастей указывайте, пожалуйста, модель и серийный номер.
Эти данные указаны на заводской табличке:

